

Zas Latweefchu draugs.

1844. 27 April.



17^{ta} lappa

J a u n a s s i n n a s.

Is Pesterburgas. Tadeht, ka jau daudreis notizis, ka zilwekus, kas tik bija pamirruschi ween, aprakke, dohmadami, ka tee jau pa wissam effoht nomirruschi, taggad dascha draudse, wisswairak eeksch Wahz'semmes, pee sawahm basnijahm, wol kapsehtahm, sawadus nammus usbuhweja, fur sawus lihkus nolikt un fargah, lai tohs agraki ne glabba, pirms tahs flaidrakas sghmes tahs nahmes parahdabs. Arri eeksch Pesterburgas nu patt tai leelakai Wahz' draudsei irr isdewees, few tahdu weetu fagahdabt, fur ihpafchi tohs lihkus usneims, kas tik schkeet pamirruschi ween buht. Diwas gultas stahw tur no 15tas April arween gattawas, un tapatt tahs wajjadisgas sables un zittas leetas, ar ko tahdeem wahjeem pehz dokteeru sinnahm warroht palihdscht. Arri weena mihksta neffama gulsta tur patt nolikta, ar ko tahdus wahjus atnest, kad wajjaga.

Ne fenn atkal diwreis eeksch Poltawaes gubbermentes parahdijahs, fahdas breesmäs tee zilweki eekriht, kas nefahrtigi brandwihnu dsere. Mehs te Latweefchu drauga lassitajeem to isstahsifim, no firds wehledami, lai kas notikke jel teem nelaimigeem zilwekeem wisseem, kas wehl no scha neganta grehka naw atgreesuschees, buhtu par preekshimi un mahzibu, ka tee nu sawemtohs, un us preekschu wairs ta ne apgrehfotohs. — Tai pilssehtina, ko nosauz Lubenski, irr ta kasakawihra Matwejenkowa seewa, brandwihnu pahreleku eedsehrufe, leelas mohlas nomirufe. Winnai 5 sghki behrnini leela truhkumä palikke pakkaf, kas nu gan wehl pee sweescheem atradde weetu, het ko tok ne weens ta ne warrehs kohpt un apgahdabt, ka patte mahte. — Tanni pilssehtä Konstantinograd irr weena birgera seewa, Lukerja Mordwelow wahrda, eedsehruschä prahä gultä wahrtdamees, sawu masu behrninu, kas trihs gaddus wezzumä un winnai blakkam gulleja, pa wissam nogullejuse. Ak gif breesmigi mahte nu pa wissu muhschu mohsisees, apdohmajoht, ka winna zaur to nelahdsigu brandwihna dserschanu sawam pascham behrnam palikkuse par flepkawu!

(G. E.)

Sinna pahr jaunahm grahmatahm.

1. Dseefmas no Widsemmes un Kursemmes dseefmu-grahmatahm issemtas, saldateem, rekruscheeem un zitteem Luttera draudses lohzeesgem par labbu ismekletas, teem waitoht rizzibu, zerribu un mihlestibu, un tohs eepreezi-

naht eeffch behdam; apgahdatas no Deyterburgas gwardu saldatu mahzitaja Anteriem. Jelgawâ, 1843. 47 lappu puffes Sniffi.

Schahs gramotas apgahdatajs sawâ jaukâ preekschrunnâ, ihpaschi us saldateem, runno tâ: »Kur juhfu manta, tur buhs arridsan juhfu firds. Lai nu tawai firdel buhtu labba un teizama manta, us to (Matt. 6, 21.) schihs kristigas dseefmas, tew brahlit mihlajs, effam sagahdajuschî. Dahrgu un baggatu mantu tewim tē pasneeds, to manniht gon pats wannisi, ja tik no schahm dseefmahm pareisi lassifi un dseedasi. No Deewa wahrdeem fwehribu ne dabbohn, ja ne eet ar pilnu spehku pee teem klast. Wajaga labbi eepahitees, wajaga ikdeenas peestaigahc pee Deewa wahrda klast, pirms israhdahs, ka tas ewangeliums irr weens Deewa spehks par pestifchanu ikkacram, kas tizz. (Neem. 1, 16.) Tew ihpaschi lai schi dseefmu gramatika derr, brahlit mihlajs, kam nolikts, keiseram kalpoht kara spehka. Breesmas un walgds tawa dwehfete lehti warr kritt, ja tew naw pee rohkas, ar fo kareoht un uswarreht. Tadeht schi gramatika tewim gribb paligâ naht, tewi gribb apbrunnohc ar to sohbinî ra garra, kas irr Deewa wahrds (Ewes. 6, 17.), ar tahm preekschurramahm brunnahm tahs tizzibas, kas irr muhsu tehwu tizziba un gribb tewi apgehrbt ar tahm gohda-drahnahm tahs mihlestibas, kas irr bauflibas peepildschana. (Neem. 13, 10.) Muhscham, brahlit mihlajs, ne pee mirsti, ka us scho tizzibu un mihlestibu tewi audsinaja no masahm deenahm tee, kas tewi ar sahpehm un gauschahm offarahm islaiduschî us fwefchu semmi. Gruhti no puhfdamees tewi tehws un mahte, brahti un mahfas, warr buht, daschu arri raudadama seewa un behriat mihli ar firsniyahm luhgshanaahm pawaddijuschî, lai jel Deews schohligi tewi pasargatu, ka tu schirdamees no sehwa-semmites lihds ne schirrees no mihlas un jaukas tehwu tizzibas un t. j. pr. — Schi gramatika ihsti derriga preeksch saldateem un geld kospâ ar to luhgshanas-gramatika,*) kas preeksch kahdeem gaddeem drikketa tē Rihgâ. Trihsdesmit un 7 dseefmas tē irr eeffchâ, un irr dabujama rapat Jelgawâ pee Steffenhagen kunga, kâ arri tē Rihgâ pee krohna-gramatu drikketaja par 7½ kap. sudr. jau gattawi eeseetu.

2. Ehraka perreklis. 16 lappu p. Sniffi. 1842. Tē jauks stohstisch, kas rahda, kahdâs behdâs un firdsahpēs kriht tee zilweki, kas sawahm meefas kahribahm padohdahs un kahda stipra irr mahtes mihlestiba. — Dabbujama Jelgawâ pee Steffenhagen un Rihgâ pee krohna-gramatu drikketaja par 2 kap. sudr.

— 6 — n.

U p r i k a.

Pirma sinna.

(Tahs ihfas sinnas par muhsu pasauli jeb semmi 77tajs gabbals.)

Eiropas deenas-widdus puffē irr Aprika, un prohti: tanni widduzi, kas us

*) Swehtu luhgshanu gramata preeksch saldateem no Lutera tizzibas. Rihgâ, 1836. 48 lapp. puffes Sniffi. — Scho saldateem geldigu gramatinu par 10 kap. sudr. warr dabuhc Rihgâ mahzitaja Trey nammâ, tanni istabâ, kur iknedel tahs awihšes isdohd, to fauz: »Tas Latweeschu draugs.«

abbahm puffedm no ekwatora, un fo karstu johstu fauz. (Statters brâ gabbalâ.)
 Ta irr zettoras dalkas masaka, ne kâ Asia, bet trihs reis tik leela, kâ Eiropa; jo tai
 irr 530,000 lauka juhdses. Leelakajs garrums tai paschai, un tã arri leelakajs plo-
 schums 1000 juhdses. Weenâ weetã, seemeka-rihta siuhri, ta pee Ustas, un prohti:
 pee Arabeeu-semmes peedurrahs; ja tã ne buhtu, tad buhtu weffela falla, jo wiffur
 zittur juhras apfahrt. Tai weetai, fur pee Ustas peedurrahs, irr 15 juhdses gae-
 rumis. Juhras, kas tur apfahrt, irr schahs: seemeli Widdus-semmes juhra,
 kas Apriku no Eiropas schiere, un kurreai seemeka wakkara-gallã gatwa, fo Gibral-
 tarã juhras-gatwu fauz; rihta puffed Sarkana juhra, kas stary Apriku un
 Ustiu irr, un tad leela Indias-juhra; wakkara mallã Atlantes, un deenas-
 widdũ leela Pre: t-seemeka jeb Deenas-widdus juhra. — Semmes schinni
 pafauls-dalkã irr: pee seemeka juhmallas Berbeeu-semmes, kurreas fauz Wets
 (Fes) un Marokko un tad Aldschih, Tunis un Tripolis; paffat Berbeeu-
 semmehm tuffnesis Saãra (Sahara) un Libias-tuffnesis, un tad Sudana
 jeb Nigrizia; pee wakkara-juhmallas Senegambia, Augsch- un Appafsch-
 Ginea, un weens mas pasihstams strehke; paschã deenas-widdus gallã Kap-se-
 me un Ottentottu- (Hottentottu) semme; pee rihta juhmallas Kapperu-
 (Kafferu) semme, tad semmes, kurreas pa wiffam mas pasihst; pee Sarkanos juhras
 Egipte, Abiffinia jeb Abescha (Habesch). Wiffu-leelaka dalka no widdus-
 semmes mums ne pa wiffom sinnama. Pee rihta un pee wakkara-juhmallas kahdas
 fallas, no kurreahm weena tohti leela. — Aprilã daschi kalnu-strehke; bet tahdu augstu
 kalnu schẽ naw, kã Ustã. Wehs peemianam: Atlas-kalnus eelsch Marokkos,
 Abiffinteru-kalnus, Kong-kalnus, kas wakkara puffed eefahthas, Mehne-
 scha-kalnus Widdus-Aprilã, un Sneege-kalnus deenas-widdus gabbalã.
 Weens kalns deenas-widdus siuhri, kas juhrã eelschã steepjabs, to fauz Labbas-
 zerribas-rãggu un arri Koppu, un weens tahds wakkara juhmallã, kam wahrs
 Sakkajs rags. Wehl zitti tahdi, bet tee naw tã wehrã leekami, kã schee. Eferi
 ne kahdi leeli, un mas straumes, kas leelas fauzamas. Schahs, kas tahdas, irr tik
 tscheros: Nite, Nigera, Senegate un Gambia. — Karstums schinni pa-
 faules-dalkã klajumõs un leijas tohti leels, un weetahm tahds, kã ne fur zittur wiffã
 pafaulẽ. Deena un nafts wiffu zauru gaddu gan drihs weenã garrumã. Gads-kahr-
 tas tik diwas: faufa un flapja gads-kahrta, un tahs tã: kad no ekwatora schai puffed
 faufajs, tad ohtrã puffed flapjajs; un kad tur faufajs, tad schẽ flapjajs gadda-lalkẽ.
 No seemas, kã pee mums, tur ne fo ne sinn. Tuffneschõs daschu reisi tohti karsti
 wehji fajekthas, un schee nahk arri pahz zittcem klajumeem un schẽ wiffu saltumu no-
 dedsina. Juhmallã brihscham breefmiiga wehtra ar tohti stipru pehrtoni un sibbeni
 un warrenu leetu. Juntã tad teek noplehã, arri mahjas apgahstas, tohti lausti un
 arri is semmes terauti, un wiffas leijas pilnas ar uhdni preepluhst; dauds fugai,
 kas tad pee juhmallas, pohstã oiseet. — Schi pafauls-dalkã irr, kã Arabia; bet tã,
 ka schẽ dauds leelaki tuffneschi un dauds karstaka faule. Leetas, kas schẽ aug, irr wif-
 fas tahs, kas arri Arabeeu un Indjeru semmẽ: palmu-tohki, boh-milla, zukkura-
 stohbri un tã wehl. Arri tee paschi lohpi, swehri un putni schẽ, kas tur. Zilweki irr,

fo par Negereem fauz; zitti tihri mell, zitti ar tumsch-bruhnu abdu; matti teem mell un sprohgaini, azzis leelas un baltas, degguns refns, luhpas arri tahdas, un sohbi balti. Bes teem schè dshwo Araberi, Mauri jeb Mohri, kas no Araberi un wezzu eedschwotaju fajaukschanas zehlschees; Schihdi, Turki un daschi zitti laudis. Zuhemallas pilsfehtròs miht arri kahdi Englenderi, Spaneri, Portugiseri, Dllenderi un Dahn. — Kad par tizzibu runnah, tad ja fakka, ka tur gan kahdas tauras, kam kristiga tizziba, bet wissu-wairak tur Muamedaneri un paganu laudis. Mehles daschadas. Seemeta-dalkà wissu-wairak arabiski runna, zittur Negeru wallodas. Pee Muamedanereem gan kahdas fohlas un mahzifchanas, kaut gan arri mas; tapat arri pee teem, kam kristiga tizziba; bet gan driht wiffi zitti no ta it ne fo ne sinn. Tapat tas arri ar ammatu darbeem. Leelojs pulks mas no teem fo proht. Andele schinni pafauls-dalkà, kà wiffur. Bet fo tad pirk un pahrdohd? Zilweki dsenn zilwekus, kà lohpus, us tirgeem. Sinnams, ka arri wiffadu prezzi pirk un pahrdohd; bet andele ar zilwekeem schè it leela irr. Zif zilweku Aprifà dshwo, to labbi ne warr sinnah, tapeh; ka leels widdus-gabbals ne pasihstams. Tur, kas sinn, 100, kas sinn, 200 millioni buhs.g.

(15tai lappaai pawaddons no puss-bohgena, fur atrohдах: I. Tas aids-hgelehts afmin. II. Luhgschana par sirds swehtifchanu. III. Rà ja-atbild us 1nu lihds 6tu jautaschanu. IV. Trihs jaunns jautaschanas. — 16tai un 17tai lappai pawaddons no wessela bohgena, fur eefchà: I. Fauna sinna, kà eet ar kristigu tizzibu Sihueseru semmè. II. Pamahzifchana preefch teem, kas peh; ta ihsta debbes-zelka praffa. 18ta un 19ta nobalka.)

Siuna, jif naudas 26 April; mehn. deenà 1844 eefsch Rihges maffaja par daschahm prezzehm.

Par	Maffaja:	Subr.		Par	Maffaja:	Subr.	
		naudà.	Rb. R.			naudà.	Rb. R.
1	puhru rudfu, 116 mahrzinus smaggu	1	30	1	pohdu (20 mahrzineem) waffu . . .	6	50
—	meeschu, 100 mahrzin. smaggu	1	7	—	tabaka	—	80
—	kweeschu, 128 mahrzin. smaggu	2	15	—	sweesta	2	40
—	ausu	—	70	—	dselles	—	75
—	sirnu	1	60	—	linnu, frohna	1	25
—	rupju rudfu, miltu	1	25	—	brakka	1	10
—	bihdeletu rudfu, miltu	1	95	—	kannepu	1	—
—	bihdeletu kweeschu, miltu	2	60	—	schichtu appinu	2	—
—	meeschu, putraimu	1	40	—	nefchichtu jeb prezzes appinu	1	20
—	eefala	1	—	—	muzzu filku, eglu muzzà	8	50
—	linnu, sehklas	2	1½	—	— laedu muzzà	8	25
—	kannepu, sehklas	1	50	—	smalkas fahls	4	—
1	wesumu feena, 30 pohdus smaggu	4	50	—	rupjas baltas fahls	4	25
barrotu	wehrschu galku, pa pohdu	1	20	—	wahti brandwihna, pussdegga	7	—
				—	— dirdegga	8	—

Lihds 27. April pee Rihges irr atmahkuschi 232 fuggi un aibbrautuschchi 11.

Brihw drilleht. No Widsemmes General-gubernementes pusses: Dr. L. E. Napierofy.

Latweeschu drauga

p a w a d d o n s

pee № 16 un 17.

20 un 27 April 1844.

J a u n a s i n n a .

Is Sihneseru semmes, Ahfiâ. Mums taggad gramata is schahs tohti tabtas semmes irr atnahkuse, fo weens mahzitajs no muhsu tizzibas, Gizlaf wahrda, pehrnaja gadda 8ra Janw., tur us weenas leelas fallas dshwodams, rakstijis, isstahstidams, ka wiinnam tur eeroht, teem elka tizzigeem Sihnesereem to fristigu tizzibu mahzoht, kadeht wiensch turp aisreisojis. Wiensch rokita ta: »Do pilssehtu, fur es taggad dshwoju, nosauz: Lingai, un stahw us tahs leelas fallas, furrai wahrds irr Tschufsan. Kad es preeksch diweem gaddeem te atnahzu dshwoht, tad tas te pa wiffam zittadi isfkattijahs. Los koesch ar teem Ealendereem wiffu pilssehtu bija gluschi ka isposhtijis, bet nu falla, kamehr appaksch Ealenderu waldischanas nahkuse, jau irr atspirguse, wiffi nammi no jauna uestuhweti, un drihs wairs ne warr manniht, ka te tif negants koesch bijis; un paschi tee paganu semmes lautini preezajahs, ka wiinni wairs ne stahwoht appaksch to paganu waldischanas. Du irr brihw, wiffas zittas weetas un pilssehtas apmekleht, un ar laudim pehz patifschanas farunnatees, un schee arri wiffur parahdahs miibliqi un palihds fweescheem labpraht. Nu arri wairs mahzitajeem ne aisleeds, to fristigu tizzibu te fluddinaht; weens uestizzams Deewa kalps te sawa Runga wiinna kalna wehl dauds fo warr pastrahdahs. Atnahk taggad mannu fwehtdeenahs spreddiki klaufiht arri jau wairak, ne ka lihds schim, tahdu, kas augsta kabrtâ, un no pascheem teem, kas leelahs awasti mahziri buht. Wiinni tad pahri nodallas laffa fwehtâ bihbese, un kad es pehz ar wiinneem pahre to farunnajohs, tad luhkoju arween, wiinnu firdis greest us to pestitaju. Pehz pabeigtas Deewa-kalposchanas es ahrs pilssehtas wiinnus apmekleju mahjas, un kamehr laiks wehl patahwe, es drihs wiffu fallu, fur gan lihds 400,000 zilweki dshwo, esmu staigajis zaur, un daschâs weetas, draudschu wezzakus faalzinajis, Jesus fwehtu mahzibu pahre zilweku atpestifschanu pasfluddinajis. Bet taggad laiks wairs naw tif rahms, un man tadeht ja-gaida. Ja man Februar-jeb Merz-mehnesi ne buhtu ja-eet prohjam, tad es teescham wehl zittu beedri tuhlta few par palihgu buhtu aizinajis schurp, bet nu man ar to wehl lihds pawassaru ja-kawejahs. Kad es te atnahzu, tad es gan lihds 11 flohlahs schinni pilssehtâ un lihds 30 pa wiffu fallu atraddu. Taggad ar teem wezzakeem esmu norunnajis, wehl 25 zittas flohlahs, weenu augstaku preeksch tahdeem jaunekteem, kas wairs naw sahzeji, un weenu preeksch meitahm uestoifiht. Jau mums arri weena gaspascha irr sinnama, kas schai meitu-flohlahi par sinnah-neezi buhs; bet ja wiinnai tas darbs pahre-geuhts buhtu, tad waijadsetu wiinnai par palihgu weenu flohlmeistereeni no Han-go pilssehtas atwest. Pehrnaja gadda es atkal daschâs masas gramatinas likku drikkieht. Februar-mehnesi weenu pahre teem desmit Deewa baussteem, preeksch leelas peckdeenahs weenu pahre Kristus zeefchanahm, ap leeldeenahm weenu pahre zilweku augschamzelschenu us muhschigu dshwofschanu, preeksch waffaras fwehtkeem weenu pahre to, ka tas fwehtajs gats tikke isleets. —

No tahm zittahm grabmatahm, fo esmu apnehmees tahm flohlahm par labbu Sihne-
seeru wallodâ likt drikkêht, irr ta jau drihs gattawa, fur tahs sinnas pahr tahm da-
schadahm semmehm, tautahm un pilssehctahm eekschâ, un kurrâ faweem lassitojeem
wisswairak pahr wiinnu paschu semmi un pahr Uhsiu stahstam. Schi grabmata buhs
ta leelaka no wissahm, fo es Sihneseeru wallodâ lihds schim lizzis drikkêht. — Tas
jauns testaments irr arri jau drihs gattaws, un es lisschu tik dauds gabbalus nodrik-
kêht, zil es par 300 dahldereem tik warreschu dabbuht. Un kautgan man sinnas
wehl naw, fa man fur kahds palihgs buhs, kad es arri to wezzu testamenti wiinnu
wallodâ liktu drikkêht, tatschu Deewa wahrda gribbu arri ar scho darbu eefahkt, un
no tahs schehlanibas naudas, fo juhs paschi man atsuhrijuschî, kahdu dalku preeksh
to tehreht. Virms wehl schee manni raksti jums rohkâ buhs nahkuschî, tas jau buhs
notizzis, un arri tee zitti 200 dahldere eeksch jauneem testamenteem teem kautineem
buhsh nahkuschî par labbu. a

54.

P a m a h z i f c h a n a

preeksh teem, kas pehz ta ihsta debbes zetta prassa.

No Wahzu wallodas pahrtultora.

(Winnupadmita nodalka lihds dewinpademitu.)

XVIII.

Ev. Joh. 3, 36. Kas eeksch to Dehlu tizz, tam irr muhschiga dshwofchana.

Lihds schim tu nu effi dsirdejis, fa bes pateefigas, dshwas grehku atsishchanas
pa wissahm ne kahda ihsta tizziba naw dohmajama, un rapehz schi patti arr' jau no
wezzeem laikeem ihsti tizzigeem ne kad naw truhkust, kadêht ta arri ta ihsta pll-
niga newildama sihme tahs tizzibas tohp faukta. Bet schi pateefiga grehku atsish-
chana wehl naw ta tizziba. Ta tizziba irr tikka ta dshwa eenemschana tahs eepree-
zlnaschanas, fo Deews teem grehzieneekem eeksch Jesu Kristu dahwinajis, ta stipra
eekschêiga ustizziba, fa tik Kristus labbad, — pateefi! tik Kristus labbad ween
wissi muhsu grehki tohp preedohri. Kad nu tam leelakam pulkam ta pateefiga grehku
atsishchana truhkt, tad teem arri truhkt ta ihsta ustizziba us Kristu. Tadeht mums
arri irr jamahzabs to sihmt tahs flaidras un pateefigas us tizzibas us Kristu pa-
sibt, un pee tahs redseht un tapt pahrtleezinateem, fa tam leelakam pulkam — ta
ihsta tizziba truhkt.

Un tas Kungs pats tai wirsrahtu wahrda to ta parahda. Winsch apleezina,
fa tam, kas eeksch wiinna tizz, ne tik tahda tumfcha zerriba buhs no tahs muhschigas
dshwofchanas, bet fa wiinnam ta patte pateefi pilniga buhs, — ja! fa wiinnam ta
jau irr rohkâ, un winsch to jau bauda schai pasaulê dshwodams.

Un tadeht arri ta pateefiga apsinna schana tahs muhschigas dshwofchanas irr ta
ohtra sihme tahs ihstas tizzibas, fo schê gribbam apdohmaht.

Bet fa ta pateefiga apsinna schana tahs muhschigas dshwofchanas irr ihsts auglis
tahs eekschêigas, neschaubijamas un nedallitas ustizzibas us Kristu, fa tas Kungs
to apleezina; tas schê irr lehti saprohtams. Zo pakaujees tik us few paschu, us fa-
weem darbeem un leezi fawu zerribu us to, fa pats zaur fewi tappi swehts, tad tu
redseht, fa tas nebuht nebuhs eespehams ta eedabbuht ihstu firde, meeru. Zo ta
firde apsinna schana ne kad nerimst paschâ firde dibbent apleezinaht, fa wisseem buhs

fawâ laikâ preeksch Deewa parahditees un ka zits wianna preekschâ newarrehs pastahweht, kâ tas, kas irr tibrs un Kaldrs sawâ firidi; bet ka turpretti tu un tawi darbi scho prohwî neturrehs. Zo tâ stahw rakstihes: (Gal. 3, 10.) »Molahdehts irr ikweens, kas nepaleek eeksch wiffa, kas irr rakstihes tai bauflibas grahmata, ka winsch to darra!« Un kad tu arri wiffai sawai nabbagai darbu-taisnibai buhtu atfazzijs, tad tomehr katru reis, fur tu, warr buht pascham arr' nemannoht, us weenu weenigu no saweem darbeem buhti patahwees, un zaur to sawu zerribu darrijs schaubigu, tew buhs sinnaht, ka ne tas masakajs un swehtakajs darbs newarrehs preeksch to ugguns karstumu ta Kunga pastahweht, bet ka wiffam jafadegg. Bet kad tu wiffus sawus darbus, — woi tee israhdahs preeksch zilweku azzim taunt, woi labbi, — effi nodewis, un negribbi preeksch Deewa azzim ne kas zits buht, kâ neschlechts un nabbags grehziineeks, kas ne ko zittu, kâ nahwes sohdbibu pelnijis, un turklaht ar neschaubigu firidi leezi wiffu sawu ustizibu us Jesu Kristu ween, — us wianna beswainigu un muhschigu taisnibu, us wianna preeksch taweem grehkeem isleetu dahrgu affini, us wianna pee Deewa muhscham geldigu aisluhgfschanu preeksch mums, un us to zaur wiannu ween nopelnitu un apstiprinatu Deewa schehlastibu; tad, ja tu to pee few nomanni, tew ne kad nebuhs schaubitees deht sawas muhschigas labklahschanas. Zo tohs, kas tewi pee Deewa warretu pasuddinaht, — prohti: tarus darbus, — tu jau pats effi noteefajis; sawu ustizibu tu effi, pehz wianna pascha pawehleschanas, us to lizzis, ko winsch newarr atmetst, un to winsch sawa dahrga wahrda un pateefibas labbad arri muhscham ne-atmettis, us Jesu Kristu. Ja tu nu, scho sawu Pestitaju usluhkodams un to zaur wiannu tew nopelnitu Deewa schehlastibu peeminnedams, wehl par sawu muhschigu swehtibu gribbetu schaubitees, tad tew wajjadsetu papreeksch parahdih, ka tas pateefigs Deews un wianna swehtajs wahrds irr melkulis, un ka ta schehlastiba irr wiltiga, kas tew eeksch to irr peefohlita; — un ohtram kahtam tew wajjadsetu tizzeht, ka Deewa, ta mihta ustizama rehwa firids, kam wiffi sawi raddijumi, bet pa wiffam mehs zilweki, schehl, ka ta tew pa gallam sawu schehlastibu leegtu, un to wifs-taisnaku paklausfschanu, tahs dahrgas isleetas affinis, un wiffas tahs aisluhgfschanas sawa wifs-mihlaka Dehla smahdetu un atmetstu. Bet kâ tas nu ne muhscham newarr notikt, tâ arri pateefi ifkats, bes wiffas isrunnaschanas, ifkats, ir tas wiffu-taunakajs grehziineeks, kad winsch til us to Deewa Dehlu tizz, ka zaur to ween tam pestifchana un zaur wianna affinalnu nahwi tam ween meers nahfoht firidi, tâ teefcham zaur scho tizzibu un to wifs-augstaku Deewa schehlastibu un mihlestibu dabhuhs to muhschigu dshwofschanu.

Kad mehs nu pehz schihs sihmes tahs ihstas tizzibas to pasauli un few paschus pahrbaudam, ko mehs tad atrohdam?

Was mehs tabdus atrohdam, no ka tas Deewa Gars warr leezi bu doht, ka tee irr Deewa behrni, un kas ar pateefu ustizibu warr zerreht us to muhschigu dshwofschanu un debbes preekeem. Bet ar to leelaku pulku tas tâ stahw: Zitti no teem, kurreu prahts jau drufzin irr uemohdees, ka tee scho to par sawu dwehfeldi sah! apdoh, maht, netizz kreetni tahdâ wihsê eedabbuht sawu muhschigu swehtibu, un mekle sawâs firidsbailês woi eepreezinachanu, ko tee gan — ja tee no teefas mekleto — eeksch Jesu Kristu atroftu; woi eet aplam no deenas us deenu prohjam eeksch pasauligeem neekeem un meefigahm gahdaschanahm, un pa tam pa gallam aismirst, par tizzibu

dohmaht un par dwehfeles labbumu ruhpetees, un schee deemschehl par wisseem irr tee noschelojames, un lihdsinajahs tahdam laundarritajam, kas jau nahwes zeetumâ fehsch un to laiku lihds pehdigai stundai ar wiffadeem fineekleem pawadda un tâ us nahwes breefmahm nedohma. Turpretti ta leelaka dalka zerre drohfschâ prahâ palikt fwehti, bet bes stipra un drohfscha pamatta, us fo ta zerriba warretu atspreestes. Apwaizga tahdu, fo griboht deht sawas dwehfeles fwehtibas, winsch allasch atbildehs: »Do teescham zerru, mehswiffi tatschu dohmajam fwehti tapr.« Bet tik tahs dohmas, tik ta zerriba tahs fwehtibas ween irr wehl tahlu no tahs pateefas apsinna schanas; ka mehswarram fwehti tapr. Tâ dohmaja tahs desmits jumprawas wiffas lihds ar to bruhdaganu tannis kabsâs ee-er; bet peejas no winnahm tappe atraiditas. Rapeh? Wiffas zerreja kabsâs tapr? Tahm ne bija eljes lukterds. — Daschs gan dohma, ka warreschoht baggats tapr un mantas kraht, bet tas tik to pateesi sinn, kam jau ta sinna rohkâ, kahdâ wihsê tahs dabujamas. Zeetumweeks gan warr wiffâ firdi zerreht us atfwabbinaschanu, tapeh; ka jau daschs labs no zeetuma irr atfwabbinahts; bet tiklam winsch to newarr pateesi sinnaht, kameht winnam naw flaidra sinna rohkâ, zaur fo un kadeht winsch tohp atfwabbinahts. Rohdabs breefmiga flimmiba, fo karsona drudsi fauz, un no kurras pahremts zilweks brihnischkas leetas isrunna un tahs brihscham wiffâ spehkâ apleezina; bet woi tapeh; ka winsch to apleezina, tas jau pateesi tâ irs. Za arri dauds zilweki zerre no teefas us to muhschigu dshwofchanu; bet teem ne kahda pateefiga apsinna schana naw, zaur fo un kadeht tee to warr eedabbuht. Wiffa winnu zerriba irr bes pamatta — tihra muldeschana. Un tas nahf zaur to, ka tee nedf no teefas apdohma, kas teem us muhschigu fwehtibu irr wajadsigs, nedf to arri pateesi sinn; woi arri zaur to, ka tee irr pa dauds lepni un drohfschi un negrihb tizzeht, ka winni warr kirst muhschigâ pasufchanâ. Un tâ redsam, ka teem ta pateefa apsinna schana tahs muhschigas dshwofchanas truhst. Lai arri starp scheem zitti rohdahts, kas no leelas firds zeetibas ir to nahwi apfmeij, tad tomeht arri retti weens dshwo, kas ar meerigu firdi warr nahwi peeminneht; bet tas leelakajs pulks, zil spehdams, melle tahdas dohmas isdshht no sawas firds, un kad nomouna nahwi tuwumâ, tad tohp prahâ famissufchi, un tas tad deesgan flaidri rahda, ka tahdrem tas ihstajs pamats truhst, us fo pehdigâ stundina atspreestes. Pateesi! Kad zitti winnus wiffus wajatu, woi ar' teescham dohma fwehti tapr, tad retti weens rassees, kas ar meerigu un drohfschu prahtu us to warrehs atbildeht; bet daudseem ta walloda fajauktees, zits fahks taissnotees, zits apleezinahts, ka ne weens zilweks newarr sawu muhschigu fwehtibu pateesi sinnaht.

Za nu tadeht mas tauschu rohdahts, kurreem irr ta pateefa apsinna schana tahs muhschigas dshwofchanas, un ja tikka schi irr ta weeniga newillama sihme tahs ihstas tizjibas, tad jau schê redsam, ka mas tahdu atraddihs, un tikka mas ar pateesibu warr zerreht us Deewa walstibas fwehtibu. — Kâ tas tad nu stahw ar tew, mans mihtajs lassitajs? Woi tu ar' atrohdi schahs sihmes tahs ihstas tizjibas pee few, par fo schê runnajam? Kad es tew taagud wajatu: »Woi tew irr pateefa apsinna schana no sawas muhschigas fwehtibas?« Kâ tew tad gan buhtu ap firds? Za schi wajaschana tew pahr ahtri buhtu usnahkust, tapeh; ka tu wiffâ sawâ dshwofchanâ wehl ne weenu reisi few ar scho wifs-derrigaku wajaschana ne-essi pahrklausijis, tad nopuhtees par to sawâ firdi, ka tas ar tew tâ naw, ka gan wajadsetu buht. Za tu

atkal itt driht to: »Ja!« gribbi istselkt, tad pahrbaudi sewi, wof tawa zerriba arr' stahw us to labbu pamattu, kas muhscham newarr grint, prohti: us Jesu Kristu, kas irr tas weenigs eesahjejs un pabeldsejs muhsu tizzibas? Bet ja tu wehl ihsti nesinni, fo schè atbildeht, tad peeminni, ka tawa tizziba wehl naw ta ihsta stipra tizziba. Bet lai nu irr, kà buhdams, tomehr ne=effi meerigs, bet dsennees, publejees, gif spehdams, komehr tu pee tahs pilnigi apstiprinatas apsinnaſchanas sawas nahkamas labklahſchanas effi nahjis, kas irr ta weeniga, ihsta, stipra tizziba eeksch Jesu Kristu; tad tu warrest meerigi dsihwoht, un kad sawâ laikâ tawa stundina nahks, swehtigi nomirt! Us to lai Deews palihds man, tew un wisseem zaur Jesu Kristu!

Al! kaut tas wisseem prahtâ nahktu,
 Kas mas par dwehſli ruhpejahs,
 Ka jel sew paschus waizabt sahktu:
 Woi stahwoht jau eeksch tizzibas?
 Al kà eeksch bailehm tee tad kristu,
 Kad paschi peewiltus sew justu!
 Us pasauls un semmes neekeem
 Teem deesgan gudra sinnaſchan';
 Det taifitees us debbes preekeem,
 Teem newaid spehks, nedſ sapraſchan': —
 Al! kà juhs tad gan pastahweft,
 Kad sohgis nahks to semmi teescht?

Tas sahtans teem to firdi dewis,
 Ka nebuht nebuhs schaubitees;
 Zaur to winsch pulku rauj pee sewis,
 Gribb elli pillu peekrahtees.
 Pehz Pestitaja taifni dsihteet,
 Tas irr: preeksch muhschibas nebihteet.
 Kà jums tad buhs, — jel apdohmajeet —
 Kad nahwes gultâ gulleſeet,
 Ja juhs wird semmes to nekrahteet,
 Ka dwehſele warr pastahweht?
 Tad mirstohht jau preeksch azzim stahſees
 Tas sohds, kà muhschibâ jums klahſees.

Tur prett', ar kahdu swehtu lustu
 Tam firds wehl nahwè lihgmosees,
 Kas fazzicht warr: »zaur Jesus krusu
 Ta debbes manna irr patees'!«
 Tahds meklejs jau ar pateesibu
 Schè dabbuht Deewa schehlastibu.
 Al tahds warr swehti mirt ar preeku,
 Kas mirstohht tizzigs fazzicht warr:
 »Kas maitaht warr mann' grehzineeku,
 Jo Jesum es, winsch man peederr!«
 Tad wiffas schaubischanas stahſees,
 Un dwehſelei tad labbi klahſees.

Al grehz'neek! apdohma ar prahtu,
 Ko tu schè taggad dsirdejs!
 Kriht' tu pee Deewa kahjahm klaktu,
 Ko tu lihds schim bij aismirsis;
 Tad Jesus klauſihs tew ar preeku,
 Utgreesihs, swehtihs, dohs tew spehku.
 Taws apschelotojs temi gaida,
 Gribb doht tew dwehſles swehtibu.
 Winsch sauz: »Nahz' tu, fo grehki spaida,
 Un atstahj' pascha drohschibu;
 Ustizzi man, atstahj' tohs grehkus,
 Tad dohschu tewim debbes preekus!«

XIX.

Reem. 5, 1. Tad nu mums, no tahs tizzibas taifnoteem, meers irr pee Deewa, zaur muhsu Kungu Jesu Kristu.

Kad tas Apustuls Pahwils to schè atsiht, ka, komehr winsch zaur to tizzibu fagrahbis to taifnibu eeksch Kristu, arri meers winna firdi irr nahjis; tad wajaga schim meeram, rapat, kà tai pateesat apsinnaſchanai tahs muhschigas dsihwoſchanas, arri sihmei tahs ihstas dsihwas tizzibas buht.

Tad nu schè tas firds meers irr ta trescha sihme tahs ihstas tizzibas, un to taggad gribbam apdohmaht.

Ne tik tannis wirſu likts swehts wahrdds tohp mums tas meers, kà wajadsiga leeta ar to tizzibu saweenohes, preekschâ likts; bet tas Kungs Jesus pats apsti prina un eedrohschina dauds weetas tohs, kas winnam padewuschees schahs pasauls behdâs un breefmibâs, ar sawu meeru, kad turpretti pasauls behrni bailojahs. (Zahn. 14, 27. un 16, 33.) Tee Apustuki pasluddinaja un wehleja sawahm drau dsehm meeru eeksch Kristu ar to tizzibu (Ew. 6, 23.), un tas Apustuls Pahwils

us teem Reemereem rakstidams (15, 13.); fakka: »bet tas Deews tahs zerribas lai juhs peepilda ar wiffu preeku un meeru eefch tizzibas, fa juhs pilnigi tohpat zerriba zaur to spehku ta swehta garra.« Un winsch apleezina, fa ta Deewa walstiba, fas eefch un zaur to tizzibu ween pastahw, ne fas zits ne-effohr, fa meers un preeks eefch swehta garra.

Ea tad nu lehti warram noprast, fa firds meers irr weens pateefs auglis tahs ihstas dshwas tizzibas.

Kad mehs nu ta waizajam: fas zilwekeem scho meeru wifswairak pohsta, tad wifs pirmak schi waina flaidri parahdabs tai apsinnoſchanâ, fa mehs effam parrad-neeki Deewa preekschâ. Lai nu gan mas rohdaſs, fas to leekahs manniht un par to tohp noſkumnuſchi, tomehr eekſchligi ſpeeſch ſchi grehku naſta ikweenu, fas wehl pateefi ar Deewu naw ſalihdſinajeſs. Es ſchê negribbu peeminneht tahs firds ſahpes un bailes, fas tohs wiſniknakus grehziinekus un blehſchus daſchâ dshwibas brihtinâ un fewiſchli nahwes ſtundâ pahraemm un ſagrufſch; bet pateefu preeku eefch Deewa tu gan driht ne pee weena neatraddiſi, fo grehku parradi ſpeeſch; bet tu turpretti gan redſefi, fa tee ſleppeni bailojahs, un fa winneem reebj, us Deewu dohmaht, fa tas nahk redſams gan zaur to, fa teem nepatht, ar Deewu un winna ſwehtu wahrdu darbotees, gan arri zaur to, fa tee naw ar meeru ar to zekku, pa kurreu Deews tohs wadda, kurne prett winna ſwehtu prahtu, un ta daudſreis arri grehtâs behdu deenâs eekriht iſfamiffſchanâ. — Zaur to dshwu tizzibu nu tohp ſchis nemeers un ſchahs ſchaubifſchanas iſdſihtas no zilweku firdim. Schi tizziba ween dohd to ſtipru zerribu, fa Kriſtus, tas nenofeedſigs Deewa Jehrs, zilweka grehkus neſſis un par winnu noſegumeem zeetis; un ja tad wehl ta grehku atminneſchana gribb to firdi darriht nemeerigu, tad ſchâ tizzibâ ſtiprinahts ta ween warr dohmaht: »Kas manni paſubdinahs?! Deews irr, fas raifno. Kas manni apſuhdſehs?! Kriſtus irr, fas nomirris, bet wiſswairak, fa winsch irr uſmohdi, nahts; tas pats irr pee Deewa labbas rohkas, fas arri muhs aſs, ſtahw.« (Reem. 8, 33.) Un nahk tahdam behdas, tad tahs neſpehj winnu iſbeedeht, neſ pahwarreht; jo winsch ſinn, fa tahs naw ſohdibas par winna grehkeem, bet lehniga pahrmahziſchana no ta miſliga Debbefſ=Zehwa, fo Kriſtus ar mums ſalihdſinajis. Un ta paleek ta tizziga firds allaschin kluffa un meeriga ta patt preeks, fa behdâs; ta patt dshwibâ, fa nahwê.

Bet ne ween ta grehku apsinnoſchana zilwekeem to firdsmeeru pohsta; arri ta nemeeriga dshifſchana pehj neleetigeem meefas ſahrumeem un preekeem to tikpat darra. Tas meefigs zilweks dſennahs ween pehj ſchihſ paſauls un pehj to, fas eefch tahs irr, prohti: pehj naudas un mantahm, pehj luſtes un preekeem, pehj zilweku patifſchanas, uſſkattifſchanas un gohda. Bet tas winnam naw eefpehjams, wiſſas ſchahs leetas pehj wehleſchanas eedabbuht; jau zaur to tiſhofſchanu winnam firdsmeers eet pohſtâ. Tam leelakam pulkam ſchis firdsmeers tohp maitahts zaur nabbadſibu, zeefſchanahm, ſaunu, niſſinaſchanu un behdahm, ar fo teem ikdeenâs ja:zihſtahs, ta-pehj fa tee neſaproht to ſwehtu Deewa wahrdinu (Reem. 8, 15.), fas fakka, fa tahs zeefſchanas ſcha laika neatmakfa to gohdibu, fas mums taps parahdita debbefis; ir teem laimigakeem wehl truhſt dauds, ne-iſſakohr dauds no ta, fo tee wehlejahs; un paleek allaschin teefs tas ſakkams wahrds: »Jo tahdam nahk, jo

eegribbâhs, nefahrigas stenn un schiehlojâhs. « No schi awota pluhst nesissakkoht pulks firds nemeera, un schihs nepeepildamas wehleſchanas dsemde besgalligas rais. s un firds noſſumſchanu. Bet kam ta dſihwa tizziba irr, kas us Jesu Kristu ween dibblinajâhs, tas wiſſu ſcho nemeeru no ſawas firds isdsenn abrâ un meerigs ſalka:

Za paſaul' mantas dſenn un newarr gan pee-ehſtees;
 Bet wiſſ tof ja-atſtahj, tad nahk tahs nahwes wehſtes.
 Kas mantu man peeſſkurr, us ſo es preezajohs,
 Ween weenigs Jesus irr! Ko man ta paſaul' dohs?
 Mans Jesus muhſſham tur man debbeſſ preekus dohs!

Kad zilweks tâ pateeſi tizz, ka Jesus Kristus preeſſch wiſſna wiſſu nodewis: debbes walſtibu, wiſſu dſihwibas labbumu, — ja! patt ſawu dſihwibu, un ka wiſſſch zaur to wiſſnu irr atpeſtijis un atpirjis no wiſſſeem grehſeem, no nahwes un no tahs muhſſchigas paſuſſchanas, tad tas pateeſi wairs newarr zittu miſſleht, nedſ peh; zitta praſſiht, kâ ween peh; to, kas tam tik dauds labba darrijis; un to wiſſſch arri warr wiſſſur un kattrâ azzumirkli dabbuht; un jo wairak wiſſnam ta firds peh; to eekahrojâhs, jo wairak wiſſſch to eedabbu. Redſi, tad rohdaſs ſwehtu preeku piſniba wiſſna firdi. Ne kahda wehleſchana wiſſnam tad nepaleek nepeepildita un tas ſwehtajs meers ne kad nearſtahj no wiſſna firds.

Za mehs nu peh; ſchihs ſihmes tahs iſſſas tizzibas to paſauli pahrmellejam, ko mehs tad tai paſchâ atrohdam?

Woi tam leelafam puſſkam jau neſſahw us wiſſnu tumſcheem giſhneem uſſraſſihts tas nemeers wiſſnu firds? Woi tas naw deefgan ſſkaidri manams pee wiſſnu nemittejamahm ſchiehloſchanahm un gaudu runnahm? Woi pee wiſſſeem wiſſnu darbeem un buhſſchanas to newarr manniht, ka teem naw ne kahds meers firdi? Woi tee neſſahw allaſſſia, tâ ſakkoht, nebeidsamâ ſtrihdê ar Deewu? Tee turrâhs wiſſna wahrdam pretti, tapeh; ka negribb to ſohdibu zeſt, ko tas draude. Tee palaiſſchâhs us ſawu prahtu, un darra zaur to ſawas firdsbehdas wehl leelafas, tapeh; ka teem pehdigi raiſſchu waijag' paſemmotees appaſſſch Deewa warrenas rohſas. Zif nepazeetiqi, zif prettiqi, zif duſſniqi daudsir irr, kad tas Runas teem kahdas behdas peeſſuhta? Zif maſ gan irr, kas ar teem Apuſtuteem preezigi warr iſſſaukt (2 Kor. 6, 10.): » Mehs eſſam noſſummuſſchi un tomehr allaſſſia preezigi! « Zif maſ gan irr tahdu, kas pee wiſſſas laimes arri-firdi irr meerigi? Zif maſ irr, kas ſawâ muhſſchâ atraujâhs no paſauligeem preekeem, wehleſchanahm, ſuhdiſchanahm, weltigahm gahdaschanahm u. t. j. pr.? Jaunibas gaddôs tad greeſchâhs tas nemeerigs un newaldams kohribas ugguns no weenas puſſes us ohtru; tad dſihwo, wairak us to nahkamu laiku dohmadami, ne kâ us to klahr:buhdamu, un tâ gaisds ſew uſtaifâ pilli, kas tik ilgi ſtahw, kâ tahs dohmas; un to klahr:buhdamu laiku tee pawadda wiſſſ wairak paſauliqâ trohſſnâ un luſtſchanâs. Bet kad nu wezzums klahr, woi tad to buhs eedabbujis, ko jaunumâ wehlejâhs? woi nu buhs palizzis meerigs? — Kas to warr teiſt? Tad wehl gribb ſawu mantu wairoht; tad gadâ un publejâhs deen' un naht', kâ ſawu mahjas weetinu dabbutu jo leelaku; ne kaunâhs, ar wiſſu paſauli Eihwetees, kad tik warr paturrecht wirſſrohku, laut ar netaiſnibu. Kas par to? Wello, peeuwik, krahpj un padohdaſs wiſſſadâs breeſſmibâs, ka tik ſawas kahtigas wehleſchanas jo wairak warretu pildihp un apmeertnahp, bet kas raiſſchu ne kad negribb isdohp

tees. Kad nu palizzis wezs un firms, tad dohma: nu ta nemeeriga dšihšana gan apstahsees; bet ne kã; firds jau tã eeraddufi, un jo tuwak' pee galla, jo fremst wehl waikaf. Un kad wairs preeksch fewim newaijag, tad gahda preeksch teem, kas to ar nepateizibu istehre, kamehr nahwe klast un flaidri parahda, ka tahds wirs semmes tif us to irr publesees un mohjiiees, ka winnam zaur to tas ar neapdohmu pa waddihts dahrgajs shehlastibas laiks buhs ja-noschehlo muhschigãs mohkãs.

Ja nu tahda irr tahs pafaules eerasta dšihwofšana, kã tad gan warretu fazzibt, ka firdsmeers pee dauds zilweku behrneem mahjojobt? Un ja nu firdsmeers irr pateefigs auglis tahs ihstas dšihwas tizzibas, woi tad ta gan daudseem buhs par eemantojamu teesu? Un ja tif schahdas tizzibas alga buhs ta muhschiga swehtiba, falki, woi tad gan dauds to eedabbuhs? — — — Tas seelakajs pulks pehz to itt nebuht nedseennaht!

Bet kã tas nu gan stahw ar tew, mihtajs lassitajs? Woi tawa firds jau irr Deewa meera mahjas-weetina? Woi eeksch tew jau rohdahts tas ihstajs meers ar Deewu? Wo tu jau effi ar winnu salihdšinatht? Woi tu dšihwo winnam klufs un meerigs katra dšihwes buhschanã? Woi effi meerigs ar few paschu? Woi wiffa pafaules lepniba pee tew jau isdšiffusi? Woi tu jau neffi ar pozeetigu prahtu to laipnigu juhgu tawa Pestitaja? Zeb woi tew wehl irr, balles no winna? Zeb woi tu wehl nemeerigã firdi kihwees ar winnu, sawu radditaju un pestitaju? Zeb woi tawa firds irr wehl pilla ar pofauligu trohtšni, nemeerigahm kabribahm un zittahm laizšgahm raisehm? u. t. j. pr. — Bet woi tad tã buhs palikt? Woi tu tad tihscham gribbi sawu laizigu un muhschigu samaitaschanu? Woi tad tas tew nebuht netiht, sawã laikã kluht tai muhschigã preekã, ko schẽ wehl ne kahda aqs naw redsejusi, ne kahda auffs dširdejusi un kas ne kahda zilweka firdi wehl naw nahzis, ko Deews sawã muhschigã debbes walsitã teem irr fataifis, kas winnu mihle? (1 Kor. 2, 9.) Tizz teescham! ja tu schẽ pehz meera nedšihsees, tad tu tur meeru neatraddisi! Tã pehz lauj tai pofausei palikt, kur ta irr ar sawahm raisehm un kabribahm; pasemmojees tu preeksch Deewa, eij pee sawa Pestitaja, kas sawas rohkas us tew turt issteeptas un terof gribb apkampt, kad tu tif winnam atlaujees, un luhds' winnu, ka winsch attri par tew isfalka to wahrdu: »meers lai irr ar jums!»

Greesees, dwehsele, kas meeru schẽ mihle, Un pee shehlastib's walsitãs peeberri; —
Tizzigã firdi pee mihta Jesus klast; Tad gahda, ka winnam tu wiffai atlaujees,
Kas augscham pee Kristu irr, to ween few wehle, Un swehti to mihleht ne muhscham atraujees.
Aisleeds patš fewi un to meefigu praht'. Ko Jesus tew mahza, zeeni pabr wiffu,
Remm us few to juhgu, ko Kristus patš neffis, Un ko winsch ween pawehl, to klausigi darr';
Tad firds tew jau deewiškã meera schẽ duffehs. Genihsti un atstahi' no ta itt par wiffu,
Ko winna wahrdš aisleeds, tad meerigs buht

Pats meera widdutajs dauds mehkas zeeta, Ra toptum ar Deewu salihdšinati;
Ka toptum ar Deewu salihdšinati;
To firdi leez, dwehsele, iflatra weetã
To firdi leez, dwehsele, iflatra weetã
Un peemim', kahds laipnigs taws Jesus tew bij!
Un peemim', kahds laipnigs taws Jesus tew bij!
Zaur sawahm affinim firdsmeeru tew dohdams,
Zaur sawahm affinim firdsmeeru tew dohdams,
Ja tu tif tahm tizzi un dšihwo pa gohdam.Ja tu tif tahm tizzi un dšihwo pa gohdam.

Zaur tahm ar winnu tu muhscham sadrau-
Zaur tahm ar winnu tu muhscham sadrau-
dsehtš, Ra tawi mehš buhtum ar dweht'li un meesu
dsehtš, Ra tawi mehš buhtum ar dweht'li un meesu
Eeksch meera; to palihds' un stahwi munš klast!
Eeksch meera; to palihds' un stahwi munš klast!
Taws garš lai man walda un dohd man to spehtu,
Taws garš lai man walda un dohd man to spehtu,
Schẽ meerigi dšihwoht un nomirt ar preeku! 51.
Schẽ meerigi dšihwoht un nomirt ar preeku! 51.